



Menicon Co., Ltd.

3-21-19, Aoi Naka-ku, Nagoya, 460-0006 Japan

Tel: +81-52-935-1676, Fax: +81-52-935-1633

Ngày 10 tháng 1 năm 2020

10 January 2020

GIẤY ỦY QUYỀN
LETTER OF AUTHORIZATION

Kính gửi: Vụ Trang Thiết Bị và Công Trình Y tế - Bộ Y tế

To: Department of Medical Equipment and Construction - Ministry of Health

Chúng tôi, Menicon Co., Ltd., với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho Công ty TNHH ARQon Việt Nam, địa chỉ tại Số 23, tổ 10, đường Lĩnh Nam, Phường Lĩnh Nam, Quận Hoàng Mai, Hà Nội, Việt Nam được đăng ký lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau, trong danh mục trang thiết bị được đính kèm.

We, Menicon Co., Ltd. having address at 3-21-19, Aoi, Naka-ku, Nagoya, 460-0006, Japan, as the owner of the medical devices listed hereunder, hereby authorize ARQon Vietnam Co., Ltd, located at No. 23, group 10, Linh Nam Street, Linh Nam Ward, Hoang Mai District, Hanoi, Vietnam to register the following medical devices to the market of Vietnam, Miru 1month Menicon.

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên

We hereby undertake to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31/12/2022

This Letter of Authorization shall be valid until 31 December 2022.

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu

Legal representative of the Product Owner

Tetsuji Kawai

Name: Tetsuji Kawai

Designation: General Manager of Regulatory Affairs





公証人役場

Registered No. 6

NOTARIAL CERTIFICATE

This is to certify that TETSUJI
KAWAI, General Manager of
Regulatory Affairs of Menicon Co., Ltd.,
has acknowledged himself that the
signature on the attached document is
his own.

Dated this 10 day of January, 2020.

Notary *Toshinori Tejika*
Nagoya Legal Affairs Bureau
NO.35-16, DAIKANCHO, HIGASHIKU
NAGOYA, JAPAN.



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20



公証人役場

令和2年 認証 第6号

囑託人・株式会社メニコン 薬務部部長
河合哲次は、当公証人の面前において、本
証書の署名は、自らしたものであることを
承認する旨陳述した。 _____

よって、認証する。 _____

令和2年1月10日

当公証人役場において

名古屋市東区代官町35番16号

名古屋法務局所属

公証人

田北年則



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20



For legalization by the foreign consul in Japan,
this is to certify that the Seal affixed to this document
is genuine.

Tokyo, JAN. 15 2020

Tanaka Toshie

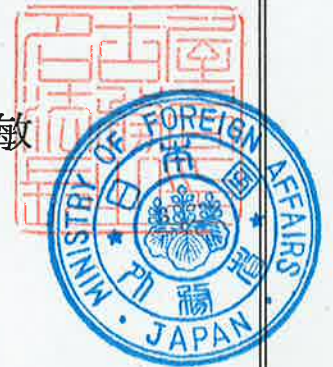
Official
Ministry of Foreign Affairs
(Consular Service Division)

証 明

この認証の付与は、在職中の公証人がその権限に基づいてしたものであり、かつ、その押印は、真実のものであることを証明する。

令和2年1月10日

名古屋法務局長 杉 本 秀 敏



CERTIFICATE

This is to certify that the annexed Notarial Certificate has been executed by Notary , duly authorized and practising in Nagoya , Japan , and that the Official seal appearing on the same is genuine.

Date 10, January, 2020

SUGIMOTO Hidetoshi

Director of the Nagoya Legal Affairs Bureau

For authentication by the foreign consul in Japan
this is to certify that the seal affixed to this document
is genuine.
Tokyo, 18th Dec 2020
Official
Ministry of Foreign Affairs
(Consular Service Division)



ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI NHẬT BẢN
EMBASSY OF THE S.R. OF VIET NAM IN JAPAN
CHỨNG NHẬN/HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
CONSULAR AUTHENTICATION

1. Quốc gia: VIỆT NAM
Country: Viet Nam
Giấy tờ, tài liệu này
This public document
2. Do ông (bà): **TOSHIE TANAKA** ký
Has been signed by
3. Với chức danh: **CÔNG CHỨC**
Acting in the capacity of **OFFICIAL**
4. Và con dấu của: **BỘ NGOẠI GIAO NHẬT BẢN**
Bears the seal/stamp of: **MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF JAPAN**
được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự
Certified
5. Tại: Tô-ki-ô
At Tokyo
6. Ngày: 20/01/2020
The (dd/mm/yyyy)
7. Cơ quan cấp: ĐẠI SỨ QUÁN NƯỚC CHXHCN VIỆT NAM TẠI NHẬT BẢN
By EMBASSY OF THE S.R. OF VIET NAM IN JAPAN
8. Số: **20/01/20-02S/HPHLS**
N°

TL. Đại sứ/For the Ambassador
Bí thư thứ nhất/First Secretary

NGUYỄN AN TIẾN

